SONY

5-054-547-**11**(2)

Wireless Microphone

Startguide/Guida di avvio/Guia de início/
Οδηγός έναρξης/Przewodnik uruchamiania/
Návod na spustenie/
Használatbavételi útmutató/Ghid de inițiere/
Startvejledning

Multi Interface Shoe

ECM-W3

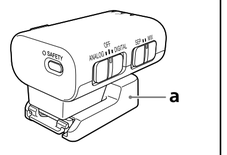
© 2023 Sony Corporation
Printed in China

https://www.sony.net/

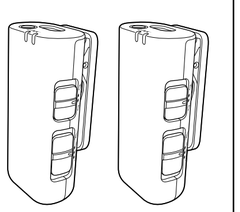
5054547110

A

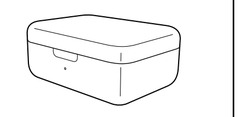
1



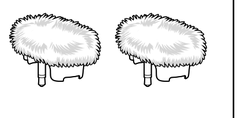
2



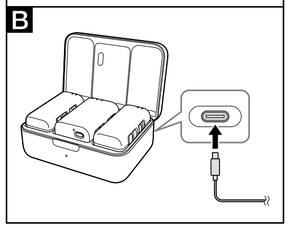
3



4



B



Bluetooth	2 400 MHz	< 10 mW e.i.r.p.

Svenska

Om handboken för denna produkt

För närmare information om hur du använder produkten, se "Hjälpguide" (webbmanual).
"Hjälpguide" (webbmanual)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Den trådlösa mikrofonen ECM-W3 (nedan kallad "denna enhet") är kompatibel med en kamera som har en multi-gränssnittssko som t.ex. en Sony digitalkamera med utbytbart objektiv (nedan kallad "kamera").
Även om kameran har en multi-gränssnittssko, kan det hända att du inte kan använda den med denna enhet eller att vissa funktioner inte fungerar.

För information om kameramodeller som är kompatibla med denna enhet, gå till webbplatsen på:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

⚠VARNING!

Vidta följande försiktighetsåtgärder eftersom det finns risk för att värmebildning, brand eller explosion.
* Det finns ett litiumjonbatteri inbyggt i produkten.
- Placera inte produkten i en eld eller nära en eld och placera den inte i en mikrovågsugn.
- Lämna inte produkten i en bil när det är varmt väder.
- Förvara eller använd inte produkten på en varm och fuktig plats som t.ex. i en bastu.
- Plocka inte isär, krossa eller genomborra produkten.
- Utsätt inte produkten för kraftiga stötar som när den tappas från en hög höjd.
- Utsätt inte produkten för temperaturer över 60 °C.
- Se till att produkten alltid är torr.
- Utsätt inte kameran för extremt låga temperaturer (-20 °C eller därunder) eller extremt lågt lufttryck (11,6 kPa eller därunder).

Avfallshantera produkten på lämpligt sätt.
Ladda produkten med den laddningsmetod som anges i bruksanvisningen.

Om denna apparat utsätts för kraftiga elektromagnetiska störningar kan den starta om.

För kunder i Europa

Härmed försäkrar Sony Corporation att denna utrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.compliance.sony.eu

Att observera angående de trådlösa funktionerna

Det kan hända att användning av utrustningens trådlösa funktioner inte är tillåten enligt gällande lagar och förordningar i det land eller område där du befinner dig.
Följ alltid landets eller områdets lagar och förordningar beträffande användning.

När denna enhet används i ett flygplan eller på ett sjukhus, följ instruktionerna från flygbolaget eller sjukhuset för att undvika eventuella störningar av instrument eller medicinsk utrustning som orsakas av radiovågor från denna enhet.

Att tänka på vid användning

- Denna enhet använder trådlös Bluetooth® kommunikationsteknik.
- Var god och läs denna manual (inklusive laddningsanvisningar och information om lägsta och högsta arbetstemperaturer). Se även bruksanvisningen för enheten till vilken denna enhet är ansluten, som t.ex. din kamera.
- För att undvika risken för brand eller en elektrisk stöt, iaktta följande:
  - Ta inte isär eller förändra denna enhet.
  - Använd inte denna enhet med våta händer.
  - Lät inte vatten eller främmande föremål (metall, lättantändliga ämnen etc.) tränga in i denna enhet.
  - Använd inte denna enhet på en plats som utsätts för vattenstänk, hög luftfuktighet, damm, oljeångor och varm ånga.
  - Kortslut inte denna enhet och förvara den inte i en förvaringsbox där den kan kortslutas av andra metalliska eller ledande föremål.
- För att undvika risken för skada eller funktionsfel, iaktta följande:
  - Denna enhet är precisionsutrustning. Tappa inte enheten, slå inte emot den, och utsätt den inte heller för starkt yttre tryck.
  - Utsätt inte denna enhet för mekaniska påfrestningar som t.ex. tryck, böjning, punktering eller strimling.
  - Rör inte de elektriska kontakterna på denna enhet med bara händer.
  - Använd inte och förvara inte denna enhet på en plats som utsätts för höga temperaturer och fuktighet.
- För inspektion och reparation av denna enhet, kontakta din Sony-återförsäljare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.
- Hantera denna enhet försiktigt så att den inte tappas eller utsätts för vätska.
- Denna enhet är konstruerad för att vara damm- och fuktavstötande, men är inte vattentät eller stänksäker. Se till att enheten inte blir våt om du använder enheten när det regnar.
- Denna enhet genererar värme vid laddning. Ladda alltid i ett väl ventilerat utrymme. Ladda inte under kuddar, filtar eller på brandfarliga ytor.
- För att använda kameranas inbyggda blixt, ta bort denna enhets mottagare från kameran.
- Märkskylten sitter under klämman på mikrofonen.
- Eftersom laddningsfodralet har en eller flera magneter, se till att kontrollera att inga metallbitar (som t.ex. skärblad, häftklammar etc.) har fastnat på det.
  Föremål som fastnar på laddningsfodralet skulle kunna orsaka personskada.
- Laddningsfodralet har en eller flera magneter som kan påverka pacemakers, programmerbara shuntventiler för vattenskallebehandling, eller annan medicinsk utrustning. Placera inte laddningsfodralet i närheten av personer som använder sådan medicinsk utrustning. Rådfråga en läkare innan du använder laddningsfodralet om du själv använder sådan medicinsk utrustning.
- Använd inte denna enhet medan du kör ett fordon. Medan du kör ett fordon, som till exempel en bil eller en motorcykel, använd inte hörlurar, öronsnäckor eller liknande, och utför inte heller fininställningar för att undvika en trafikolycka.
  Dessutom, när du använder denna enhet medan du går, var alltid uppmärksam på den omgivande trafiken och vägförhållandena för att undvika en olycka.

A Uppackning

1 Mottagare (1)
  Kontaktskyddshållare/ställ (**a**) (påsatt)
2 Mikrofon (2)
3 Laddningsfodral (1)
4 Vindskydd (2)

- Påse (1)
- Uppsättning tryckt dokumentation

För detaljer om delarnas namn, laddningsprocessen, montering av vindskydd med mera, se Hjälpguiden.

B Laddning

Placera mottagaren och mikrofonen (mikrofonerna) i laddningsfodralet, och ladda dem genom att ansluta en kommersiellt tillgänglig USB Type-C®-kabel.

Specifikationer

Trådlös kommunikation

Kommunikationssystem	Bluetooth-specifikation Ver. 5.3
Utgångar	Bluetooth-specifikation Effektklass 1
Huvudsaklig kompatibel Bluetooth-profil	Generisk attributprofil
Codec	LC3plus*1

*1 LC3plus är det ljudformat som stöds i ECM-W3.

Mottagare

Nominell spänning	5 V ⎓
Energiförbrukning (ca.)	0,18 W
Yttermått (ca.)	32 mm × 29 mm × 50 mm (B/H/D)
Vikt (ca.)	25 g

Mikrofon

Upptagningsmönster	Mono, Rundupptagande
Nominell spänning	5 V ⎓
Energiförbrukning (ca.)	0,09 W
Yttermått (ca.)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (B/H/D)
Vikt (ca.)	17 g

Laddningsfodral

Nominell spänning	5 V ⎓
Energiförbrukning (ca.)	5,9 W
Yttermått (ca.)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (B/H/D)
Vikt (ca.)	110 g

Övrigt

Arbetstemperatur	0 °C till 40 °C
Förvaringstemperatur	-10 °C till +55 °C

Rätt till ändring av design och specifikationer förbehålles.

- Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Sony Group Corporation sker under licens.
- "Multi Interface Shoe" är ett varumärke som tillhör Sony Group Corporation.
- USB Type-C® och USB-C® är registrerade varumärken som tillhör USB Implementers Forum.

Italiano

Informazioni sul manuale del prodotto

Per i dettagli sull'utilizzo del prodotto, fare riferimento alla "Guida" (manuale web).
"Guida" (manuale web)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Il microfono senza filo ECM-W3 (di seguito "l'unità") è compatibile con una fotocamera dotata di Slitta multi interfaccia come una fotocamera digitale con obiettivo intercambiabile Sony (di seguito "fotocamera").
Anche se la fotocamera dispone di una Slitta multi interfaccia potrebbe non essere possibile utilizzarla con l'unità oppure alcune funzioni potrebbero non funzionare.

Per i modelli di fotocamera compatibili con questa unità, visitare il sito web:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

⚠AVVERTENZA

Osservare le seguenti precauzioni, poiché sussiste il rischio di produzione di calore, incendi o esplosioni.
* Pila agli ioni di litio integrata nel prodotto.
- Non gettare il prodotto nel fuoco né collocarlo nelle sue vicinanze, né inserirlo in un forno a microonde.
- Non lasciare il prodotto all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non riporre né utilizzare il prodotto in luoghi caldi e umidi, come ad esempio una sauna.
- Non smontare, comprimere o forare il prodotto.
- Non esporre il prodotto a urti eccessivi, come ad esempio cadute dall'alto.
- Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60 °C.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Non esporre a temperature estremamente basse, pari o inferiori a -20 °C, né a pressioni estremamente basse, pari o inferiori a 11,6 kPa.

Smaltire il prodotto in modo appropriato.
Caricare il prodotto secondo il metodo previsto nel manuale di istruzioni.

Se l'unità viene esposta a intense onde elettromagnetiche esterne, si può riavviare.

Per i clienti in Europa

Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.compliance.sony.eu

Nota sull'uso della funzione wireless

L'uso della funzione wireless dell'unità potrebbe non essere consentito, a seconda delle norme e dei regolamenti del paese o della regione.
Rispettare sempre le norme e i regolamenti del paese o della regione in merito all'uso.

Quando si utilizza l'unità in aereo o in un ospedale, attenersi alle istruzioni della compagnia aerea o dell'ospedale per evitare possibili interferenze delle onde radio prodotte dall'unità con la strumentazione o dispositivi medici.

A Disimballaggio

1 Ricevitore (1)
  Connettore di protezione sostegno/supporto (**a**) (applicato)
2 Microfono (2)
3 Custodia di ricarica (1)
4 Protezione antivento (2)

- Marsupio (1)
- Corredo di documentazione stampata

Per i dettagli sui nomi delle parti, sul processo di carica, sul montaggio della protezione antivento e altro ancora, fare riferimento alla Guida.

B Carica

Posizionare il ricevitore e il/i microfono/i nella custodia di ricarica, quindi caricarli collegando un cavo USB Type-C® disponibile in commercio.

Caratteristiche tecniche

Comunicazione senza fili

Sistema di comunicazione	Bluetooth specifica Ver. 5.3
Uscita	Bluetooth specifica classe di potenza 1
Profilo principale di compatibilità Bluetooth	Profilo Generic Attribute
Codec	LC3plus*1

*1 LC3plus è il formato audio supportato in ECM-W3.

Ricevitore

Tensione nominale	5 V ⎓
Consumo elettrico (circa)	0,18 W
Dimensioni (circa)	32 mm × 29 mm × 50 mm (L/A/P)
Peso (circa)	25 g

Microfono

Pattern di rilevamento	Monofonico, Omni-direzionale
Tensione nominale	5 V ⎓
Consumo elettrico (circa)	0,09 W
Dimensioni (circa)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (L/A/P)
Peso (circa)	17 g

Custodia di ricarica

Tensione nominale	5 V ⎓
Consumo elettrico (circa)	5,9 W
Dimensioni (circa)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (L/A/P)
Peso (circa)	110 g

Altri

Temperatura di utilizzo	Da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione	Da -10 °C a +55 °C

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

- Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Sony Group Corporation è concesso in licenza.
- "Multi Interface Shoe" è un marchio di Sony Group Corporation.
- USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Note sull'uso

- Questa unità usa la tecnologia Bluetooth® di comunicazione senza fili.
- Leggere il manuale (inclusa le istruzioni per la ricarica e le informazioni sulle temperature di utilizzo minima e massima). Fare riferimento anche al manuale dell'utente del dispositivo a cui è collegata l'unità, come ad esempio la fotocamera.
- Per evitare rischi di incendio o scossa elettrica, attenersi a quanto segue:
  - Non smontare o modificare questa unità.
  - Non utilizzare l'unità con le mani bagnate.
  - Non lasciare che acqua o corpi estranei (metalli, sostanze infiammabili, ecc.) penetrino nell'unità.
  - Non utilizzare questa unità in un luogo soggetto a spruzzi d'acqua, umidità elevata, polvere, fumi di olio e vapore.
  - Non cortocircuitare questa unità o riporla in un luogo in cui potrebbe essere cortocircuitata da altri oggetti metallici o conduttivi.
- Per evitare rischi di danni o malfunzionamenti, attenersi a quanto segue:
  - Questa unità è un'apparecchiatura di precisione. Non lasciar cadere o colpire l'unità, né sottoporla a forte impatto fisico.
  - Non sottoporre questa unità a sollecitazioni meccaniche quali schiacciamento, curvatura, perforazione o frantumazione.
  - Non toccare i contatti elettrici sull'unità a mani nude.
  - Non utilizzare o immagazzinare questa unità in un luogo soggetto a temperatura e umidità elevate.
- Per ispezioni interne e riparazioni di questa unità, contattare il rivenditore Sony oppure un servizio di riparazione locale autorizzato da Sony.
- Maneggiare con cura l'unità per evitare il rischio che cada o che venga a contatto con liquidi.
- Questa unità è progettata per essere resistente alla polvere e all'umidità, ma non è resistente all'acqua o agli spruzzi. Se si usa il prodotto in caso di pioggia, evitare che il prodotto si bagni.
- L'unità genera calore durante la carica. Caricare sempre in un'area ben ventilata. Non caricare sotto cuscini, coperte o su superfici infiammabili.
- Per utilizzare il flash incorporato nella fotocamera, rimuovere il ricevitore dell'unità dalla fotocamera.
- La targhetta identificativa si trova sotto il fermaglio del microfono.
- La custodia di ricarica contiene magneti, accertarsi di controllare che ad essi non aderiscano frammenti metallici (come lame di taglierine, graffette, ecc.)
  Gli elementi aderenti alla custodia di ricarica potrebbero causare lesioni.
- La custodia di ricarica contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare la custodia di ricarica nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare la custodia di ricarica se si fa uso di dispositivi medicali.
- Non utilizzare l'unità durante la guida di veicoli.
  Durante la guida di veicoli, quali ad esempio un'auto o una moto, non utilizzare cuffie, auricolari o apparecchi simili e non eseguire operazioni di regolazione, al fine di evitare incidenti stradali.
  Inoltre, quando si utilizza l'unità mentre si cammina, fare sempre attenzione al traffico circostante e alle condizioni della superficie stradale, al fine di evitare incidenti.

Português

Acerca do manual para este produto

Para mais detalhes sobre a utilização do produto, consulte o "Guia de ajuda" (manual online).
"Guia de ajuda" (manual online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

O Microfone Sem Fios ECM-W3 (referido abaixo como "esta unidade") é compatível com uma câmara que tenha uma Sapata Multi-Interface, como uma Câmara Digital de Objetivas Intercambíveis da Sony (referida abaixo como "câmara").
Mesmo se a sua câmara possuir uma Sapata Multi-Interface, poderá não conseguir utilizá-la com esta unidade ou algumas funções podem não funcionar.

Para os modelos de câmaras compatíveis com esta unidade, visite o Web site em:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

⚠ATENÇÃO

Tenha em atenção as seguintes precauções, pois pode existir um risco de acumulação de calor, incêndio ou explosão.
* A bateria de iões de lítio está integrada no produto.
- Não coloque o produto num fogo ou junto de um fogo, nem o coloque num micro-ondas.
- Não deixe o produto num automóvel se o tempo estiver quente.
- Não guarde nem utilize o produto num local quente ou húmido, como numa sauna.
- Não desmonte, não esmague nem perfure o produto.
- Não exponha o produto a choques excessivos, como deixá-lo cair de um local elevado.
- Não exponha o produto a temperaturas superiores a 60 °C.
- Mantenha o produto seco.
- Não exponha a temperaturas extremamente baixas de -20 °C ou inferiores ou a pressões extremamente baixas de 11,6 kPa ou inferiores.

Elimine correctamente o produto.
Carregue o produto com o método de carregamento indicado no manual de instruções.

Se esta unidade estiver sujeita a ruídos eletromagnéticos intensos, pode reiniciar-se.

Aviso para os clientes na Europa

A abaixo assinada Sony Corporation declara que o presente equipamento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.compliance.sony.eu

Nota sobre a utilização da função sem fios

A utilização da função sem fios na unidade pode não ser autorizada, dependendo das regras e regulamentos do país ou região.
Observe sempre as regras e regulamentos do país ou região relativamente à utilização.

Quando utilizar esta unidade num avião ou hospital, siga as instruções da companhia aérea ou do hospital para evitar eventuais interferências com instrumentos ou dispositivos médicos causadas pelas ondas radioelétricas desta unidade.

Notas de utilização

- Esta unidade utiliza tecnologia de comunicação sem fios Bluetooth®.
- Leia este manual (incluindo as instruções de carregamento e as informações sobre as temperaturas de funcionamento mínimas e máximas).
  Além disso, consulte o manual do utilizador do dispositivo ao qual esta unidade está ligada, por exemplo, a sua câmara.
- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, tenha em atenção as seguintes precauções:
  - Não desmonte nem altere esta unidade.
  - Não utilize a unidade com as mãos molhadas.
  - Não permita a entrada de água ou matérias estranhas (metal, substâncias inflamáveis, etc.) nesta unidade.
  - Não utilize esta unidade num local sujeito a salpicos de água, elevada humidade, poeira, fumos de óleo e vapor.
  - Não provoque o curto-circuito desta unidade ou armazene a mesma num recetáculo onde pode sofrer curto-circuito por outros objetos metálicos ou condutores.
- Para evitar o risco de danos ou avaria, tenha em atenção as seguintes precauções:
  - Esta unidade é um equipamento de precisão. Não deixe cair esta unidade, não bata na unidade nem permita que sofra fortes impactos físicos.
  - Não sujeite a unidade a choque mecânico como esmagamento, dobragem, perfuração ou trituração.
  - Não toque nos contactos elétricos desta unidade com as mãos desprotegidas.
  - Não utilize nem guarde esta unidade num local sujeito a temperaturas e humidade elevadas.
- Para a inspeção e reparação do interior desta unidade, contacte o seu revendedor Sony ou serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.
- Manuseie esta unidade com cuidado para evitar o risco de ela cair ou de a expor a líquidos.
- Esta unidade foi concebida para ser resistente à poeira e à humidade, mas não é à prova de água nem de salpicos. Quando utilizar a unidade em condições de chuva, não deixe a unidade molhar-se.
- Esta unidade gera calor durante o carregamento. Efetue sempre o carregamento numa área bem ventilada. Não efetue o carregamento com a unidade sob almofadas, cobertores e superfícies inflamáveis.
- Para utilizar o flash incorporado da câmara, retire o recetor desta unidade da câmara.
- A placa de identificação está localizada sob a pinça do microfone.
- Dado que a caixa de carregamento tem um ou vários ímanes, certifique-se de que não existem pedaços de metal (por exemplo, lâminas de corte, agrafos, etc.) agarrados à mesma. Os componentes que estejam agarrados à caixa de carregamento podem causar lesões.
- A caixa de carregamento tem um ou vários ímanes que podem interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para o tratamento de hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque a caixa de carregamento perto de pessoas que utilizam esses dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar a caixa de carregamento se utilizar qualquer um desses dispositivos médicos.
- Não utilize esta unidade enquanto estiver a conduzir um veículo.
  Enquanto estiver a conduzir um veículo, como um carro ou mota, não utilize auscultadores, auriculares ou outros dispositivos semelhantes, nem execute operações precisas, para evitar um acidente rodoviário.
  Além disso, quando utilizar esta unidade ao caminhar, preste sempre atenção ao tráfego à sua volta e ao estado da superfície do caminho para evitar um acidente.

A Desembalagem

1 Recetor (1)
  Suporte de proteção do conector/base (**a**) (montado)
2 Microfone (2)
3 Caixa de carregamento (1)
4 Para-vento (2)

- Bolsa (1)
- Documentos impressos

Para detalhes sobre os nomes das peças, o processo de carregamento, a montagem do para-vento e outras informações, consulte o Guia de ajuda.

B Carregamento

Coloque o recetor e o(s) microfone(s) na caixa de carregamento e carregue-os ligando um cabo USB Type-C® disponível no mercado.

Especificações

Comunicação sem fios

Sistema de comunicação	Especificação Bluetooth Ver. 5.3
Saída	Especificação Bluetooth Power Class 1
Principal perfil de Bluetooth compatível	Perfil geral de atributos (GATT)
Codec	LC3plus*1

*1 LC3plus é o formato de áudio suportado no ECM-W3.

Recetor

Tensão nominal	5 V ⎓
Consumo de energia (aprox.)	0,18 W
Dimensões (aprox.)	32 mm × 29 mm × 50 mm (L/A/P)
Peso (aprox.)	25 g

Microfone

Padrão de captação	Monauricular, Omnidirecional
Tensão nominal	5 V ⎓
Consumo de energia (aprox.)	0,09 W
Dimensões (aprox.)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (L/A/P)
Peso (aprox.)	17 g

Caixa de carregamento

Tensão nominal	5 V ⎓
Consumo de energia (aprox.)	5,9 W
Dimensões (aprox.)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (L/A/P)
Peso (aprox.)	110 g

Outras

Temperatura de funcionamento	0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento	-10 °C a +55 °C

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

- A marca e os logos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e a utilização de tais marcas pela Sony Group Corporation está sob licença.
- "Multi Interface Shoe" é uma marca comercial da Sony Group Corporation.
- USB Type-C® e USB-C® são marcas registadas da USB Implementers Forum.

Ελληνικά

Σχετικά με το εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε στον "Οδηγός βοήθειας" (διαδικτυακό εγχειρίδιο).
"Οδηγός βοήθειας" (διαδικτυακό εγχειρίδιο)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Το ασύρματο μικρόφωνο ECM-W3 (αναφέρεται παρακάτω ως "αυτή η μονάδα") είναι συμβατό με κάμερα που έχει πέδιλο πολλαπλών διασυνδέσεων όπως μια ψηφιακή φωτογραφική μηχανή με εναλλασσόμενους φακούς της Sony (αναφέρεται παρακάτω ως "κάμερα").
Ακόμα και αν η κάμερά σας έχει πέδιλο πολλαπλών διασυνδέσεων, ενδέχεται να μην μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε με αυτή τη μονάδα ή κάποιες λειτουργίες ενδέχεται να μη λειτουργούν.

Για τα μοντέλα καμερών που είναι συμβατά με αυτή τη μονάδα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ

Τηρείτε τα ακόλουθα μέτρα προφύλαξης, καθώς ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος παραγωγής θερμότητας, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
* Η μπαταρία ιόντων λιθίου είναι ενσωματωμένη στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν μέσα ή κοντά σε φλόγα, ή στα μικροκύματα.
- Μην αφήνετε το προϊόν στο αυτοκίνητο όταν ο καιρός είναι ζεστός.
- Μη φυλάσσετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν σε σημεία με αυξημένη θερμοκρασία και υγρασία, όπως π.χ. σε σάουνα.
- Μην αποσυναρμολογείτε, συνθλίβετε ή τρυπάτε το προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολικούς κραδασμούς, όπως π.χ. η πτώση από ύψος.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 60 °C.
- Διατηρείτε το προϊόν στεγνό.
- Αποφύγετε την έκθεση σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες της τάξης των -20 °C και χαμηλότερες ή εξαιρετικά χαμηλές πιέσεις της τάξης των 11,6 kPa και χαμηλότερες.

Απορρίψτε το προϊόν με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
Φορτίστε το προϊόν με την ενδεδειγμένη μέθοδο φόρτισης του εγχειριδίου οδηγιών.

Σε περίπτωση που η μονάδα αυτή υποβληθεί σε έντονο εξωτερικό θόρυβο, μπορεί να πραγματοποιήσει επανεκκίνηση.

Για Πελάτες στην Ευρώπη

Με την παρούσα Sony Corporation δηλώνει ότι, αυτή η συσκευή πληροί τους όρους της οδηγίας 2014/53/ΕΥ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.compliance.sony.eu

Σημείωση σχετικά με τη χρήση της ασύρματης λειτουργίας

Η χρήση της ασύρματης λειτουργίας της μονάδας μπορεί να μην επιτρέπεται, ανάλογα με τους κανόνες και τους κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής.
Όσον αφορά τη χρήση, τηρείτε πάντα τους κανόνες και τους κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής.

Κατά τη χρήση αυτής της μονάδας σε αεροσκάφος ή νοσοκομείο, τηρείτε τις οδηγίες της αεροπορικής εταιρείας ή του νοσοκομείου για την αποφυγή πιθανής παρεμβολής στα όργανα ή τις ιατρικές συσκευές από τα ραδιοκύματα αυτής της μονάδας.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Αυτή η μονάδα χρησιμοποιεί τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας Bluetooth®.
- Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο (συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών φόρτισης και των πληροφοριών σχετικά με τις ελάχιστες και μέγιστες θερμοκρασίες λειτουργίας).
  Ανατρέξτε επίσης στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής στην οποία είναι συνδεδεμένη αυτή η μονάδα, όπως η κάμερά σας.
- Για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Μην αποσυναρμολογούνε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
  - Μην επιτρέπετε την είσοδο νερού ή ξένων υλικών (μεταλλικά αντικείμενα, εύφλεκτες ουσίες κτλ.) σε αυτή τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε χώρο με εκχύσεις νερού, υψηλή υγρασία, σκόνη, αναθυμιάσεις ελαίων και ατμούς.
  - Μην βραχυκυκλώνετε αυτήν τη μονάδα και μην την αποθηκεύετε σε δοχείο όπου μπορεί να βραχυκυκλωθεί από άλλα μεταλλικά ή αγώγιμα αντικείμενα.
- Για την αποφυγή του κινδύνου βλάβης ή δυσλειτουργίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμός ακριβείας. Αποφύγετε την πτώση ή το χτύπημα της μονάδας, όπως επίσης και τις δυνατές πιεσοκρούσεις.
  - Μην υποβάλλετε αυτήν τη μονάδα σε μηχανικές καταπονήσεις, όπως σύνθλιψη, κάμψη, διάτρηση ή τεμαχισμό.
  - Μην αγγίζετε τις ηλεκτρικές επαφές αυτής της μονάδας με γυμνά χέρια.
  - Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε αυτή τη μονάδα σε χώρο που υπόκειται σε υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
- Για τον εσωτερικό έλεγχο και την επισκευή αυτής της μονάδας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της Sony ή το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony.
- Να χειρίζεστε αυτή τη μονάδα με προσοχή για την αποφυγή του κινδύνου πτώσης της ή έκθεσής της σε υγρά.
- Αυτή η μονάδα σχεδιάστηκε έτσι ώστε να αντέχει στη σκόνη και την υγρασία, δεν είναι όμως αδιάβροχη ούτε διαθέτει προστασία από πτσίλισμα. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό βροχή, μην επιτρέψετε να βραχεί.
- Αυτή η μονάδα παράγει θερμότητα κατά τη φόρτιση. Φορτίζετε πάντα σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην φορτίζετε κάτω από μαξιλάρια, κουβέρτες ή εύφλεκτες επιφάνειες.
- Για να χρησιμοποιήσετε το ενσωματωμένο φλας της κάμερας, αφαιρέστε τον δέκτη αυτής της μονάδας από την κάμερα.
- Η ετικέτα χαρακτηριστικών βρίσκεται κάτω από το κλιπ του μικροφώνου.
- Επειδή η θήκη φόρτισης διαθέτει μαγνήτη(-ες), μην αμελήσετε να ελέγξετε για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν κολλήσει μεταλλικά τσιπ (όπως λεπίδες κοπής, συρραπτικά κ.λπ.) σε αυτήν.
  Τα αντικείμενα που προσκολλώνται στη θήκη φόρτισης μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Η θήκη φόρτισης έχει μαγνήτη(-ες) που μπορεί να δημιουργεί(-ούν) παραμβολές σε βηματοδότες, προγραμματιζόμενες βαλβίδες παροχέτευσης για τη θεραπεία υδροκεφάλου ή άλλες ιατρικές συσκευές.
  Μην τοποθετείτε τη θήκη φόρτισης κοντά σε άτομα που χρησιμοποιούν τέτοιου είδους ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, πριν χρησιμοποιήσετε τη θήκη φόρτισης, εφόσον χρησιμοποιείτε τέτοιου είδους ιατρική συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα όταν οδηγείτε κάποιο όχημα.
  Όταν οδηγείτε κάποιο όχημα, όπως αυτοκίνητο ή μοτοσυκλέτα, μη χρησιμοποιείτε ακουστικά ή παρόμοιες συσκευές και μην πραγματοποιείτε λεπτούς χειρισμούς, για την αποφυγή του κινδύνου ατυχήματος.
  Επιπλέον, όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα περπατώντας, να προσέχετε την κυκλοφορία γύρω σας και τις συνθήκες της επιφάνειας του εδάφους, για την αποφυγή ατυχήματος.

A Αφαίρεση από τη συσκευασία

1 Δέκτης (1)
  Προστατευτική βάση συνδέσμου/βάση (**a**) (προσαρτημένη)
2 Μικρόφωνο (2)
3 Θήκη φόρτισης (1)
4 Αντιανεμική προστασία (2)

- Θήκη (1)
- Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις ονομασίες των εξαρτημάτων, τη διαδικασία φόρτισης, την τοποθέτηση της αντιανεμικής προστασίας και άλλα, ανατρέξτε στον Οδηγό βοήθειας.

B Φόρτιση

Τοποθετήστε τον δέκτη και το μικρόφωνο(α) στη θήκη φόρτισης και φορτίστε τα συνδέοντας ένα καλώδιο USB Type-C® του εμπορίου.

Προδιαγραφές

Ασύρματη επικοινωνία

Σύστημα επικοινωνίας	Προδιαγραφή Bluetooth Έκδ. 5.3
Έξοδος	Προδιαγραφή Bluetooth Κλάσης ισχύος 1
Κύριο συμβατό προφίλ Bluetooth	Προφίλ γενικών χαρακτηριστικών
Codec	LC3plus*1

*1 Το LC3plus είναι η υποστηριζόμενη μορφή ήχου στο ECM-W3.

Δέκτης

Ονομαστική τάση	5 V ⎓
Κατανάλωση ρεύματος (Περίπου)	0,18 W
Διαστάσεις (Περίπου)	32 mm × 29 mm × 50 mm (π/υ/β)
Μάζα (Περίπου)	25 g

Μικρόφωνο

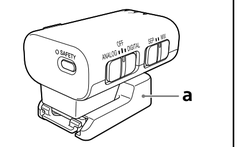
Μοτίβο κάλυψης	Μονοφωνικό, Πανκατευθυντικό
Ονομαστική τάση	5 V ⎓
Κατανάλωση ρεύματος (Περίπου)	0,09 W
Διαστάσεις (Περίπου)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (π/υ/β)
Μάζα (Περίπου)	17 g

Θήκη φόρτισης

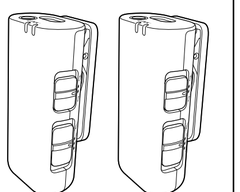
Ονομαστική τάση	5 V ⎓
Κατανάλωση ρεύματος (Περίπου)	5,9 W

A

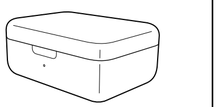
1



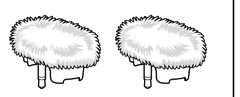
2



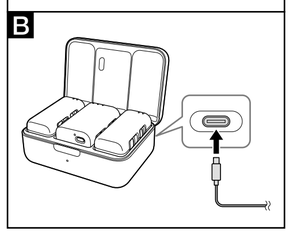
3



4



B



Polski

(ciąg dalszy ze strony pierwszej)

- W celu wykonania wewnętrznej inspekcji i naprawy urządzenia należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą Sony lub lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym Sony.
- Urządzenie należy obsługiwać z zachowaniem należytej staranności, aby nie dopuścić do jego upuszczenia lub oblania go płynem.
- Opisywane urządzenie jest odporne na kurz i wilgoć, ale nie jest wodoszczelne ani bryzgoszczelne. W przypadku korzystania z urządzenia podczas deszczu, należy zabezpieczyć go, aby nie zamókł.
- Urządzenie nagrzewa się podczas ładowania. Zawsze należy ładować je w miejscu o dobrej wentylacji. Nie ładować urządzenia pod poduszką, kocem lub na łatwopalnej powierzchni.
- Aby użyć wbudowanej lampy błyskowej aparatu, zdejmij odbiornik tego urządzenia z aparatu.
- Tabliczka znamionowa znajduje się pod uchwytem mikrofonu.
- Ponieważ etui z funkcją ładowania wyposażone jest w magnes(y), należy upewnić się, że nie są do niego przyczepione żadne metalowe elementy (takie jak ostrza, zszywki itp.).
  Elementy przyczepione do etui z funkcją ładowania mogłyby spowodować obrażenia.
- Etui z funkcją ładowania wyposażone jest w magnes(y), który(-e) mogą zakłócać pracę rozruszników serca, programowalnych zastawek przetokowych do leczenia wodogłowia lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać etui z funkcją ładowania w pobliżu osób, które korzystają ze wspomnianych urządzeń medycznych. Jeżeli stosowane są wspomniane urządzenia medyczne, przed przystąpieniem do użytkowania etui z funkcją ładowania należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- Nie używać tego urządzenia podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia pojazdu, takiego jak samochód lub motocykl, nie używać słuchawek ani podobnych akcesoriów ani nie wykonywać zadnych operacji, aby nie doszło do wypadku. Oprócz tego podczas korzystania z tego urządzenia w trakcie chodzenia zawsze należy zwracać uwagę na otaczający ruch uliczny oraz stan nawierzchni, aby nie doszło do wypadku.

A Odpakowanie

1 Odbiornik (1)
  Uchwyt ochronny złącza/podstawka (**a**) (załączono)
2 Mikrofon (2)
3 Etui z funkcją ładowania (1)
4 Osłona przeciwwietrzna (2)

- Pokrowiec (1)
- Zestaw drukowanej dokumentacji

Szczegółowe informacje na temat nazw części, procesu ładowania, montowania osłony przeciwwietrznej oraz na inne tematy można znaleźć w Przewodniku pomocniczym.

B Ładowanie

Umieścić odbiornik i mikrofon(y) w etui z funkcją ładowania i ładować je, podłączając dostępny w sprzedaży kabel USB Type-C®.

Dane techniczne

Komunikacja bezprzewodowa

System komunikacji	Specyfikacja Bluetooth ver. 5.3
Sygnał wyjściowy	Specyfikacja Bluetooth Power Class 1
Główny profil współpracujący z Bluetooth	Generyczny Profil Atrybutów
Kodek	LC3plus*1

*1 LC3plus jest obsługiwanym formatem audio w modelu ECM-W3.

Odbiornik

Napięcie znamionowe	5 V ⎓
Zużycie mocy (ok.)	0,18 W
Wymiary (ok.)	32 mm × 29 mm × 50 mm (szer./wys./gł.)
Masa (ok.)	25 g

Mikrofon

Charakterystyka kierunkowa	Jednostronny, wielokierunkowy
Napięcie znamionowe	5 V ⎓
Zużycie mocy (ok.)	0,09 W
Wymiary (ok.)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (szer./wys./gł.)
Masa (ok.)	17 g

Etui z funkcją ładowania

Napięcie znamionowe	5 V ⎓
Zużycie mocy (ok.)	5,9 W
Wymiary (ok.)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (szer./wys./gł.)
Masa (ok.)	110 g

Inne

Temperatura robocza	0 °C do 40 °C
Temperatura przechowywania	-10 °C do +55 °C

Projekt i dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

- Słowo i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie takich znaków przez Sony Group Corporation jest objęte licencją.
- „Multi Interface Shoe" jest znakiem towarowym firmy Sony Group Corporation.
- USB Type-C® i USB-C® są zastrzeżonymi znakami towarowymi USB Implementers Forum.

Slovensky

Informácie o návode pre tento výrobok

Podrobnosti o používaní výrobku uvádza „Príručka" (Návod na webe).
„Príručka" (Návod na webe)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Bezdrôtový mikrofón ECM-W3 (ďalej len „táto jednotka") je kompatibilný s fotoaparátmi so známkami pre rôzne rozhrania, ako sú digitálne fotoaparáty s vymeniteľnými objektívmi značky Sony (ďalej len „fotoaparát").
Aj ak je váš fotoaparát vybavený známkami pre rôzne rozhrania, možno ho nebudete môcť používať s touto jednotkou alebo niektoré funkcie nemusia fungovať.

Informácie o modeloch fotoaparátov kompatibilných s touto jednotkou nájdete na webovej lokalite:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

UPOZORNENIE

Kvôli existujúcemu riziku tvorby tepla, požiaru alebo explózie dodržiavajte nasledujúce upozornenia.
* Lítiovo-iónová batéria je vstavaná vo výrobku.

- Výrobok nevhadzujte do ohňa, v blízkosti ohňa ho neumiestňujte a ani ho nevkladajte do mikrovlnnej rúry.
- Výrobok nenechávajte v aute počas teplého počasia.
- Neskladujte ani nepoužívajte výrobok na teplom a vlhkom mieste, napríklad v saune.
- Výrobok nerozoberajte, nedrvte ho ani ho neprepichujte.
- Výrobok nevystavujte nadmernému nárazu, ako je pád z vysokého miesta.
- Výrobok nevystavujte vysokým teplotám nad 60 °C.
- Výrobok udržujte v suchom stave.
- Nevystavuje pôsobeniu mimoriadne nízkych teplôt -20 °C alebo nižších ani mimoriadne nízkych tlakov 11,6 kPa alebo nižších.

Výrobok správnym spôsobom zneškodnite.
Výrobok nabíjajte spôsobom určeným v návode na použitie.

Ak sa toto zariadenie vystaví intenzívnemu vonkajšiemu šumu, môže sa reštartovať.

Informácie pre európskych spotrebiteľov

Sony Corporation týmto vyhlasuje, že zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.compliance.sony.eu

Poznámka týkajúca sa používania bezdrôtovej funkcie

Použitie bezdrôtovej funkcie zariadenia nemusí byť povolené, a to v závislosti od pravidiel a predpisov danej krajiny alebo daného regiónu.
Vždy dodržiavajte pravidlá a predpisy krajiny alebo regiónu ohľadom používania.

Ak budete toto zariadenie používať v lietadle alebo nemocnici, dodržiavajte pokyny leteckej spoločnosti alebo nemocnice, aby ste predišli možnému rušeniu prístrojov alebo zdravotníckych pomôcok spôsobenému rádiovými vlnami, ktoré toto zariadenie vydáva.

Poznámky o používaní

- Táto jednotka využíva technológiu bezdrôtovej komunikácie pomocou rozhrania Bluetooth®.
- Prečítajte si túto príručku (vrátane pokynov na nabíjanie a informácií o minimálnej a maximálnej prevádzkovej teplote). Pozrite si tiež používateľskú príručku k zariadeniu, ku ktorému je táto jednotka pripojená, napríklad fotoaparátu.
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom, dodržiavajte nasledovné:
  – Túto jednotku nerozoberajte ani ju neupravujte.
  – S touto jednotkou nemanipulujte mokrými rukami.
  – Zabráňte vniknutiu vody či cudzorodých materiálov (kov, horľavé látky atď.) do tejto jednotky.
  – Túto jednotku nepoužívajte na mieste vystavenom pošpliechaniu vodou, vysokej vlhkosti, prachu, olejovým výparom a pare.
  – Túto jednotku neskratujte ani ju neskladujte na mieste, kde by mohlo dôjsť k jej skratovaniu inými kovovými alebo vodivými predmetmi.
- Aby ste predišli riziku poškodenia alebo poruchy, dodržiavajte nasledovné:
  – Táto jednotka predstavuje presný prístroj. Zabráňte pádu tejto jednotky alebo nárazu do nej a zabráňte aj silnému fyzickému dopadu na ňu.
  – Túto jednotku nevystavujte mechanickému namáhaniu, ako je drvenie, ohýbanie, prepichovanie či rezanie.
  – Holými rukami sa nedotýkajte elektrických kontaktov na tejto jednotke.
  – Nepoužívajte ani neskladujte túto jednotku na mieste vystavenom účinkom vysokých teplôt a vlhkosti.
- Kontrolu vnútra tejto jednotky a jej opravy zverte predajcovi výrobkov značky Sony alebo miestnemu autorizovanému servisu spoločnosti Sony.
- S touto jednotkou manipulujte opatrne, aby ste predišli riziku jej pádu; taktiež ju nevystavujte účinkom kvapalín.
- Táto jednotka je skonštruovaná tak, aby bola odolná proti prachu a vlhkosti, ale nie je vodotesná ani odolná proti špliechajúcej vode. Keď používate tento výrobok za daždivého počasia, dbajte na to, aby nedošlo k navlhnutiu výrobku.
- Táto jednotka bude počas nabíjania generovať teplo. Nabíjanie vždy vykonávajte na dobre vetranom mieste. Nenabíjajte pod vankúšmi, prikrývkami ani na horľavých povrchoch.
- Aby ste mohli používať vstavaný blesk fotoaparátu, demontujte prijímač tejto jednotky z fotoaparátu.
- Výrobný štítok je pod sponou mikrofónu.
- Keďže nabíjacie puzdro obsahuje magnet(y), skontrolujte, či na ňom nie sú prilepené kovové predmety (napríklad čepele, sponky atď.).
  Predmety prilepené na nabíjacom puzdre môžu spôsobiť poranenie.
- Nabíjacie puzdro obsahuje magnet(y), ktoré môžu rušiť kardiostimulátory, programovateľné bočnikové tlakové ventily na liečbu hydrocefalu alebo iné zdravotnícke prístroje. Neumiestňujte nabíjacie puzdro blízko osôb, ktoré používajú takéto zdravotnícke prístroje. Ak používate akýkoľvek takýto zdravotnícky prístroj, pred použitím nabíjacieho puzdra sa poraďte so svojím lekárom.
- Nepoužívajte túto jednotku počas jazdy vozidlom.
  Počas jazdy vozidlom, ako je auto alebo motocykel, nepoužívajte slúchadlá s mikrofónom, slúchadlá ani podobné zariadenia, ani nevykonávajte jemné činnosti, aby ste predišli dopravnej nehode.
  Navyše, ak budete túto jednotku používať pri chodení, vždy dávajte pozor na okolitú premávku a podmienky na ceste, aby ste predišli nehode.

A Vybalenie

1 Prijímač (1)
  Držiak s ochranou konektora/stojan (**a**) (namontovaný)
2 Mikrofón (2)
3 Nabíjacie puzdro (1)
4 Ochrana pred vplyvom vetra (2)

- Vrecko (1)
- Súprava vytlačenej dokumentácie

Podrobnosti o názvoch súčastí, procese nabíjania, namontovaní ochrany pred vplyvom vetra a podobne nájdete v príručke.

B Nabíjanie

Prijímač a mikrofón(y) vložte do nabíjacieho puzdra a nabite ich pripojením komerčne predávaného kábla USB Type-C®.

Technické údaje

Bezdrôtová komunikácia

Systém komunikácie	Rozhranie Bluetooth, ver. 5.3
Výstup	Rozhranie Bluetooth s výkonom podľa triedy 1
Hlavný profil kompatibilný s rozhraním Bluetooth	Všeobecný profil atribútov
Kodek	LC3plus*1

*1 LC3plus je formát zvuku, ktorý podporuje model ECM-W3.

Prijímač

Menovité napätie	5 V ⎓
Spotreba elektrickej energie (približne)	0,18 W
Rozmery (približne)	32 mm × 29 mm × 50 mm (Š/V/H)
Hmotnosť (približne)	25 g

Mikrofón

Vzorka snímania	Monofónny, všetky smery
Menovité napätie	5 V ⎓
Spotreba elektrickej energie (približne)	0,09 W
Rozmery (približne)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (Š/V/H)
Hmotnosť (približne)	17 g

Nabíjacie puzdro

Menovité napätie	5 V ⎓
Spotreba elektrickej energie (približne)	5,9 W
Rozmery (približne)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (Š/V/H)
Hmotnosť (približne)	110 g

Iné

Prevádzková teplota	0 °C až 40 °C
Skladovacia teplota	-10 °C až +55 °C

Dizajn a špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.

- Slovo Bluetooth®, jeho značka a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a spoločnosť Sony Group Corporation ich používa na základe licencie.
- „Multi Interface Shoe" je ochranná známka spoločnosti Sony Group Corporation.
- USB Type-C® a USB-C® sú registrované ochranné známky spoločnosti USB Implementers Forum.

Magyar

A termék kézikönyve

A termék használatáról további tudnivalókat a „Súgóútmutató" talál (webes kézikönyv).
„Súgóútmutató" (Webes kézikönyv)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Az ECM-W3 vezeték nélküli mikrofon (a továbbiakban „az egység") több illesztőfelületű vakusínnel felszerelt kamerákkal, például Sony cserélhető objektíves digitális fényképezőgéppel (a továbbiakban „kamera") kompatibilis.
Lehet, hogy a kameráját nem fogja tudni használni az egységgel, vagy egyes funkciók nem fognak működni annak ellenére, hogy van több illesztőfelületű vakusínje.

Az egységgel kompatibilis kamera-modelleket az alábbi webhelyen találhatja:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

FIGYELEM

Tartsa be a következő óvintézkedéseket, mivel fennállhat a hő, tűz vagy robbanás kockázata.
* A termék beépített lítium-ion akkumulátort tartalmaz.

- Ne helyezze a terméket tűz közelébe, és ne tegye a terméket mikrohullámú sütőbe.
- Hőségben ne hagyja a terméket gépkocsiban.
- Ne tárolja és ne használja a terméket forró és párás helyen, például szaunában.
- Ne szerelje szét, ne törje össze és ne fúrja ki a terméket.
- Ne tegye ki a terméket túlzott erejű ütközésnek, például ne ejtse le magasról.
- Ne tegye ki a terméket magas, 60 °C feletti hőmérsékletnek.
- Tartsa a terméket szárazon.
- Ne tegye ki extrém alacsony, -20 °C alatti hőmérsékletnek vagy extrém alacsony 11,6 kPa alatti nyomásnak.

A terméket megfelelő módon selejtezze le.
A terméket a felhasználói kézikönyvben előírt töltési módszerrel töltse.

Ha a készülék erős külső zaj hatásának van kitéve, akkor előfordulhat, hogy újraindul.

Az európai vásárlók figyelmébe

A Sony Corporation igazolja, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.compliance.sony.eu

Megjegyzés a vezeték nélküli funkció használatával kapcsolatban

Az adott országban vagy régióban érvényes szabályozástól és rendelektől függően előfordulhat, hogy nem engedélyezett a készülék vezeték nélküli funkciójának használata.
A használattal kapcsolatban mindig tartsa be az adott országban vagy régióban érvényes előírásokat.

Ha az egységet repülőn vagy kórházban használja, tartsa be a légitársaság vagy a kórház utasításait, hogy megelőzze a műszerek vagy orvosi berendezések zavarását az egységből sugárzott rádióhullámok által.

Használatra vonatkozó megjegyzések

- Az egység Bluetooth® vezeték nélküli kommunikációs technológiát használ.
- Kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet (ideértve a töltésre vonatkozó utasításokat és a minimális és maximális üzemhőmérséklete vonatkozó információkat).
  Olvassa el annak az eszköznek a felhasználói kézikönyvét is, amelyhez ez az egység csatlakoztatva van, például a kamerát.
- Tűz vagy elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  – Ne szerelje szét, és ne módosítsa az egységet.
  – Ne használja az egységet nedves kézzel.
  – Ne engedje, hogy víz vagy idegen tárgyak (fém, gyülékony anyagok) kerüljenek az egységbe.
  – Ne használja az egységet fröccsenő víz, magas páratartalom, por, olajkipárolgás vagy gőz hatásának kitett helyen.
  – Ne zárja rövidre ezt az egységet, és ne helyezze olyan talapzatra, ahol fémes vagy egyéb vezető tárgyak rövidre zárhatják.
- A károsodás vagy hibás működés veszélyének elkerülése érdekében tartsa be az alábbiakat:
  – Ez az egység egy precíziós műszer. Ne ejtse le az egységet, ne ütse meg, és ne tegye ki erős ütközés hatásának.
  – Ne tegye ki ezt az egységet mechanikus hatásoknak, például ne zúzza, hajlítsa, lyukasszza vagy roncsolja.
  – Ne érintse puszta kézzel az egység elektromos érintkezőit.
  – Ne használja és ne tárolja az egységet magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak kitett helyen.
- Az egység belső vizsgálatával vagy javításával kapcsolatban forduljon a Sony márkakereskedőhöz vagy a helyi Sony márkaszervizhez.
- Az egység kezelése során legyen óvatos, nehogy leessen, és ne tegye ki folyadék hatásának.
- Az egység por- és cseppálló, de nem fröccsenésálló és nem vízálló. Ha esős időben használja az egységet, vigyázzon, hogy az egység ne legyen nedves.
- Az egység töltés során hőt termel. Mindig jó szellőzésű helyiségben használja. Ne töltse párna vagy takaró alatt, vagy gyúlékony felületen.
- A kamera beépített vakujának a használatához távolítsa el az egység vevőjét a kameráról.
- Az adattábla a mikrofon csipesze alatt található.
- A töltőtok mágnest tartalmaz, ezért győződjön meg arról, hogy nem tapadnak rá fémforgácsok (például vágópengék, tűzőkapcsok stb.).
  A töltőtokhoz tapadó tárgyak sérülést okozhatnak.
- A töltőtök (beleértve a kiegészítőit) mágnest vagy mágneseket tartalmaz, amelyek zavart okozhatnak a szívritmus-szabályozók, a programozható hydrocephalus söntszelepek és egyéb orvosi eszközök működésében. A töltőtokot ne helyezze ilyen orvosi eszközöket használó személy közelébe. Ha ilyen orvosi eszközöket használ, a töltőtok használata előtt kérje ki kezelőorvosa tanácsát.
- Ne használja az egységet járművezetés közben.
  Jármű, például autó vagy motorkerékpár vezetése közben ne használjon fejhallgatót, fülhallgatót vagy hasonló eszközt, és ne végezzen odafigyelést igénylő műveleteket, hogy megelőzze a közúti balesetet.
  Ha pedig gyaloglás közben használja az egységet, mindig figyeljen oda a környező forgalomra és az úttest felszínére, hogy megelőzze a balesetet.

A Kicsomagolás

1 Vevő (1)
  Konnektorvédő tartó/állvány (**a**) (felszerelve)
2 Mikrofon (2)
3 Töltőtok (1)
4 Szélvédő (2)

- Tasak (1)
- Nyomtatott dokumentáció

Az alkatrészenekkel, a töltési folyamattal, a szélvédő felszerelésével és egyebekkel kapcsolatos információkat a Súgóútmutatóban találja.

B Töltés

Helyezze a vevőt és a mikrofon(oka)t a töltőtokba, és töltse fel őket a kereskedelemben kapható USB Type-C® kábel segítségével.

Műszaki adatok

Vezeték nélküli kommunikáció

Kommunikációs rendszer	Bluetooth specifikáció ver. 5.3
Kimenet	Bluetooth specifikáció Power Class 1
Fő kompatibilis Bluetooth profil	Általános attribútumprofil
Kodek	LC3plus*1

*1 Az ECM-W3 támogatott hangformátuma LC3plus.

Vevő

Névleges feszültség	5 V ⎓
Energiafogyasztás (Kb.)	0,18 W
Méretek (Kb.)	32 mm × 29 mm × 50 mm (Szé/Ma/Mé)
Tömeg (Kb.)	25 g

Mikrofon

Felvételi minta	Mono, Körsugárzó
Névleges feszültség	5 V ⎓
Energiafogyasztás (Kb.)	0,09 W
Méretek (Kb.)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (Szé/Ma/Mé)
Tömeg (Kb.)	17 g

Töltőtok

Névleges feszültség	5 V ⎓
Energiafogyasztás (Kb.)	5,9 W
Méretek (Kb.)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (Szé/Ma/Mé)
Tömeg (Kb.)	110 g

Egyéb

Üzemhőmérséklet	0 °C – 40 °C
Tárolási hőmérséklet	-10 °C – +55 °C

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

- A Bluetooth® márkanév és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Sony Group Corporation e márkaneveket és védjegyeket licenc keretein belül használja.
- „Multi Interface Shoe" a Sony Group Corporation védjegye.
- Az USB Type-C® és az USB-C® az USB Implementers Forum bejegyzett védjegye.

Română

Despre manualul acestui produs

Pentru detalii privind utilizarea produsului, consultați „Ghid de asistență" (manualul online).
„Ghid de asistență" (manual online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Microfonul fără fir ECM-W3 (desemnat mai jos prin „această unitate") este compatibil cu o cameră ce dispune de o talpă cu interfață multipli, precum o cameră digitală cu obiectiv interschimbabil Sony (desemnată mai jos prin „cameră").
Chiar și în cazul în care o cameră dispune de o talpă cu interfață multipli, este posibil să nu o puteți utiliza cu această unitate sau este posibil ca anumite funcții să nu fie disponibile.

Pentru modele de cameră compatibile cu această unitate, vizitați site-ul de la adresa:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

ATENȚIE

Respectați următoarele măsuri de precauție pentru a evita riscurile de degajare termică, incendiu sau explozie.
* Bateria litiu-ion este încorporată în produs.

- Nu așezați produsul în sau lângă foc și nu puneți produsul într-un cuptor cu microunde.
- Nu lăsați produsul în mașină când temperaturile exterioare sunt crescute.
- Nu depozitați și nu utilizați produsul în locuri umede și calde precum saunele.
- Nu dezasamblați, zdrobiți sau perforați produsul.
- Nu expuneți produsul la șocuri excesive, de exemplu nu îl lăsați să cadă de la înălțime.
- Nu expuneți produsul la temperaturi înalte care depășesc 60 °C.
- Mențineți produsul uscat.
- Nu expuneți la temperaturi extrem de scăzute de -20 °C sau mai puțin sau la presiuni extrem de joase de 11,6 kPa sau mai puțin.

Eliminați adecvat produsul.
Încărcați produsul prin metoda de încărcare indicată în manualul de instrucțiuni.

Dacă această unitate este expusă unor zgomote intense din exterior, este posibil să repornească.

Pentru clienții din Europa

Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest echipament este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.compliance.sony.eu

Notă privind utilizarea funcției fără fir

Este posibil ca utilizarea funcției fără fir a unității să nu fie permisă, în funcție de regulile și reglementările țării sau regiunii. Respectați întotdeauna regulile și reglementările țării sau regiunii privind utilizarea.

La utilizarea acestei unități într-o aeronavă sau un spital, urmați instrucțiunile de la compania aviatică sau spital pentru a evita posibilele interferențe cu instrumente sau aparatură medicală provocate de undele radio provenite de la această unitate.

Note privind utilizarea

- Această unitate este bazată pe tehnologia de comunicare fără fir Bluetooth®.
- Vă rugăm să citiți acest manual (inclusiv instrucțiunile de încărcare și informațiile privind temperaturile de funcționare maxime și minime).
  De asemenea, consultați manualul de utilizare al dispozitivului la care se conectează această unitate, de exemplu, camera dvs.
- Pentru a evita riscul de incendiu sau electrocutare, respectați următoarele indicații:
  – Nu dezasamblați sau modificați această unitate.
  – Nu utilizați această unitate cu mâinile umede.
  – Nu permiteți pătrunderea apei sau materiilor străine (metal, substanțe inflamabile etc.) în această unitate.
  – Nu utilizați această unitate într-un loc expus împroșcărilor cu apă, umidității ridicate, prafului, vaporilor de ulei și abrutului.
  – Nu scurtcircuitați unitatea și nu o depozitați în recipiente în care ar putea fi scurtcircuitată de alte obiecte metalice sau conductoare de electricitate.
- Pentru a evita riscul de deteriorare sau defectare, respectați următoarele indicații:
  – Această unitate este un echipament de precizie. Nu scăpați sau loviți unitatea, și nici nu permiteți să fie supusă unui impact fizic puternic.
  – Nu supuneți unitatea șocurilor mecanice, precum cele produse prin zdrobire, îndoire, perforare sau tocare.
  – Nu atingeți contactele electrice din această unitate cu mâinile goale.
  – Nu utilizați și nu depozitați această unitate într-un loc cu temperaturi ridicate și umiditate.
- Pentru inspecția pe interior și repararea acestei unități, contactați distribuitorul Sony sau centrul de service local autorizat Sony.
- Manipulați această unitate cu grijă pentru a evita riscul de a o scăpa sau de a o expune la lichid.
- Această unitate este rezistentă la praf și la umezeală, dar nu este rezistentă la apă sau la stropi. Atunci când utilizați produsul în condiții de ploaie, nu îl lăsați să se ude.
- Această unitate va emana căldură în timpul încărcării. Încărcați întotdeauna în zone bine aerisite. Nu încărcați sub perne, pături sau pe suprafețe inflamabile.
- Pentru a utiliza blițul încorporat al camerei, scoateți receptorul acestei unități din cameră.
- Plăcuța tehnică se află sub clema microfonului.
- Deoarece husa pentru încărcare are un magnet sau magneți, verificați dacă nu s-au prins pe ea bucăți de metal (de exemplu, lame de cutter, capse etc.).
  Articolele prinse pe husa pentru încărcare pot provoca răni.
- Husa pentru încărcare are un magnet sau magneți care pot perturba funcționarea pacemakerelor, sunturilor programabile pentru tratarea hidrocefaliei sau a altor dispozitive medicale. Nu așezați husa pentru încărcare aproape de persoanele care folosesc astfel de dispozitive. Consultați-vă medicul înainte de a utiliza husa pentru încărcare dacă utilizați astfel de dispozitive medicale.
- Nu utilizați această unitate în timp ce conduceți un vehicul.
  În timp ce conduceți un vehicul, de exemplu un autoturism sau o motocicletă, nu utilizați căști de niciun fel de dimensiuni și nici nu realizați operații de finețe, pentru a nu provoca accidente.
  În plus, dacă utilizați această unitate în timp ce mergeți pe jos, acordați mereu atenție traficului din jur și condițiilor suprafeței drumului pentru a evita accidentele.

A Scoaterea din ambalaj

1 Receptor (1)
  Suport de protecție pentru conector/picior (**a**) (atașat)
2 Microfon (2)
3 Husă pentru încărcare (1)
4 Paravânt (2)

- Geantă (1)
- Documentație imprimată

Pentru detalii privind numele pieselor, procesul de încărcare, montarea paravântului și multe altele, consultați Ghidul de asistență.

B Încărcarea

Așezați receptorul și microfonul sau microfoanele în husa pentru încărcare și încărcați-le prin conectarea unui cablu USB Type-C® disponibil în comerț.

Specificații

Comunicații fără fir

Sistem de comunicații	Specificație Bluetooth ver. 5.3
Ieșire	Specificație Bluetooth Clasa de alimentare 1
Profil Bluetooth compatibil principal	Profil cu atribute generice
Codec	LC3plus*1

*1 LC3plus este formatul audio acceptat în ECM-W3.

Receptor

Tensiunea nominală	5 V ⎓
Consumul de putere (aprox.)	0,18 W
Dimensiuni (aprox.)	32 mm × 29 mm × 50 mm (l/î/a)
Greutate (aprox.)	25 g

Microfon

Mod de direcționalitate	Mono, Omnidirecțional
Tensiunea nominală	5 V ⎓
Consumul de putere (aprox.)	0,09 W
Dimensiuni (aprox.)	25 mm × 52,5 mm × 20,5 mm (l/î/a)
Greutate (aprox.)	17 g

Husă pentru încărcare

Tensiunea nominală	5 V ⎓
Consumul de putere (aprox.)	5,9 W
Dimensiuni (aprox.)	92,5 mm × 41,5 mm × 65,5 mm (l/î/a)
Greutate (aprox.)	110 g

Altele

Temperatură de funcționare	0 °C până la 40 °C
Temperatură de depozitare	-10 °C până la +55 °C

Concepția și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

- Marca grafică Bluetooth® și siglele sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestor mărci de către Sony Group Corporation se desfășoară sub licență.
- „Multi Interface Shoe" este marcă comercială a Sony Group Corporation.
- USB Type-C® și USB-C® sunt mărci comerciale înregistrate ale USB Implementers Forum.

Dansk

Om vejledningen til dette produkt

Se "Hjælpevejledning" (webvejledning) angående detaljer om brug af produktet.
"Hjælpevejledning" (webvejledning)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2340/h_zz/

Den trådløse mikrofon ECM-W3 (nedenfor omtalt som "denne enhed") er kompatibel med et kamera, som har en Multi-interfacesko som f.eks. et Sony digitalkamera med udskifteligt objektiv (nedenfor omtalt som "kamera").
Selvom dit kamera har en Multi-interfacesko, er du muligvis ikke i stand til at anvende det sammen med denne enhed, eller visse funktioner fungerer muligvis ikke.

Angående kameramodeller, som er kompatible med denne enhed, skal du besøge websiden på:
https://www.sony.net/dics/ecmw3/

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

FORSIGTIG

Overhold følgende advarsler, da der kan være risiko for varmeudvikling, brand eller eksplosion.
* Der er indbygget et litium-ion-batteri i produktet.

- Placer ikke produktet i eller i nærheden af ild, og put ikke produktet ind i en mikroovn.
- Efterlad ikke produktet i en bil i varmt vejr.
- Opbevar eller anvend ikke produktet på et varmt og fugtigt sted som fx i en sauna.
- Adskil, knus eller gennembor ikke produktet.
- Udsæt ikke produktet for kraftigt stød som fx pga. af tab fra et højt sted.
- Udsæt ikke produktet for høje temperaturer over 60 °C.
- Hold produktet tørt.
- Må ikke udsættes for ekstremt lave temperaturer på -20 °C eller lavere, eller ekstremt lave tryk på 11,6 kPa eller lavere.

Bortskaf produktet på passende vis.
Oplad produktet vha. den angivne opladningsmetode i brugervejledningen.

Hvis denne enhed udsættes for kraftige elektroniske bølger, kan den muligvis genstarte.

Til kunder i Europa

Herved erklærer Sony Corporation, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
https://www.compliance.sony.eu

Bemærkning om brug af trådløs funktion

Brug af enhedens trådløse funktion er muligvis ikke tilladt afhængigt af landets eller regionens regler og bestemmelser. Overhold altid landets eller regionens regler og bestemmelser vedrørende brug.

Når du anvender denne enhed i et luftfartøj eller hospital, skal du følge instruktionerne fra luftfartselskabet eller hospitalet for at undgå mulig interferens med instrumenter eller medicinsk udstyr forårsaget af radiobølger fra denne enhed.

Bemærkninger om brug

- Denne enhed anvender trådløs Bluetooth®-kommunikationsteknologi.
- Læs denne vejledning (inklusive opladningsinstruktioner og information om minimum og maksimum for driftstemperaturer).
  Se også brugervejledningen til det udstyr, som enheden tilsluttes til, som fx dit kamera.
- For at undgå risikoen for en brand eller et elektrisk stød skal du være opmærksom på følgende:
  – Adskil eller ændr ikke denne enhed.
  – Rør ikke ved denne med våde hænder.
  – Forhindr indtrængen af vand eller fremmedlegemer (metal, brændbare substanser osv.) i denne enhed.
  – Brug ikke denne enhed på et sted udsat for vandsprøjt, høj luftfugtighed, støv, oliedampe og vanddamp.
  – Kortslut ikke denne enhed og opbevar den ikke i en beholder hvor den muligvis kan blive kortsluttet af andre metalliske eller ledende genstande.
- For at undgå risikoen for beskadigelse eller en funktionsfejl skal du være opmærksom på følgende:
  – Denne enhed er et præcisionsinstrument. Tab ikke enheden, stød den ikke og udsæt den ikke for kraftigt fysisk tryk.
  – Udsæt ikke denne enhed for mekanisk stød som fx knusning, bøjning, punktering eller opskæring.
  – Rør ikke ved de elektriske kontakter på denne enhed med bare hænder.
  – Anvend eller opbevar ikke denne enhed på et sted udsat for høje temperaturer og luftfugtighed.
- Vedrørende indvendigt eftersyn og reparation af denne enhed skal du kontakte din Sony-forhandler eller lokale autoriserede Sony-servicefacilitet.
- Vær forsigtig med håndteringen af denne enhed for at undgå risikoen for at tabe den og udsæt den ikke for væske.
- Denne enhed er designet til at være modstandsdygtig over for støv og fugt, men den er ikke vandtæt eller stænktæt. Når du anvender enheden under regnfulde forhold, skal du ikke lade enheden blive våd.
- Denne enhed vil udvikle varme ved opladning. Oplad altid på et sted med god udluftning. Oplad ikke under puder, tæpper eller på brændbare overflader.
- For at anvende den indbyggede blitz i dette kamera skal du fjerne modtageren på denne enhed fra kameraet.
- Navnepladen er placeret under clipsen på mikrofonen.
- Eftersom opladningsetuiet indeholder magnet(er), skal du sørge for at kontrollere, at der ikke sidder nogen metalspåner (som fx skæreblade, hæfteklammer osv.) fast på det.
  Ting, som klæber sig til opladningsetuiet, kan muligvis forårsage tilskadekomst.
- Opladningsetuiet indeholder magnet(er), som muligvis kan interferere med pacemakere, programmerbare shuntventiler til hydrocephalusbehandling eller and